

SONY[®]

2-499-036-12 (1)

USB Flash Drive

Флэш-накопитель USB

USB флеш жетегі

Operating Instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/Istruzioni per l’uso/Manual de instruções/Gebruiksaanwijzing/Instrukcja obsługi/Návod k obsluze/Használati útmutató/Návod na obsluhu/Kullanma kılavuzu/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/Пайдалану нұсқаулығы/Οδηγίες λειτουργίας/Κατ’υποχρέωση/Εκπαιατικός οδηγός/Lietošanas instrukcijas/Bruksanvisning/Navodila za uporabo/Bruksanvisning/Betjeningsvejledning/Käyttöohjeet/Instrucțiuni de utilizare/Инструкции за експлоатация

USM-N Series

© 2010 Sony Corporation Printed in EU

Operating Instructions can be downloaded from the website.
http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/

	
English	Data storage media
WARNING	
Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.	
To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.	
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. For Customers in Europe	

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the address given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Offices, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Basic Operation

Installing:

Plug the device into the USB port on your computer to play.

Disconnecting:

Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly, or may be destroyed.

Depending on the shape around USB port of computer, you may not be able to connect the device directly. In this case, please use self-powered USB hub to connect.

It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit.

Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.

• Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.

Français Support de stockage de données

AVERTISSEMENT

Tenir hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d’incendie ou de décharge électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

Pour éviter toute électrication, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l’entretien à un technicien qualifié uniquement.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Fonctionnement de base
Installation :
Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu.
Déconnexion :
Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d’exploitation. Sinon les données risquent de ne pas être correctement enregistrées ou être détruites.
Vous risquez de ne pas pouvoir raccorder directement le périphérique en fonction de la forme autour du port USB de l’ordinateur. Dans ce cas, utilisez un multiplicateur hub USB autonome pour la connexion.
Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l’appareil.
Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.
• Micro Vault est une marque commerciale de Sony Corporation.

Deutsch Datenspeichermedien

ACHTUNG
Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienstoder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.
Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Grundfunktionen
Anschließen:
Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers.
Trennen der Verbindung:
Trennen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer.
Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet oder beschädigt.
Abhängig von der räumlichen Lage des USB-Anschlusses am Computer können Sie das Gerät möglicherweise nicht direkt anschließen. Verwenden Sie in diesem Fall zum Verbinden einen USB-Hub mit eigener Stromversorgung.
Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern.
Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.
• Micro Vault ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Español Medio de almacenamiento de datos

ADVERTENCIA

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Para los clientes en Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Traitamento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Operaciones básicas
Instalación:
Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción.
Desconexión:
Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que nos datos no se graben correctamente o que sean destruidos.
Es posible que no pueda conectar el dispositivo directamente, según la forma de la ranura que rodea al puerto USB del ordenador. En este caso, utilice el concentrador USB autoalimentado para conectarlo.
Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente.
Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.
• Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation.

Italiano Supporto per l’archiviazione di dati

AVVERTENZA

Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l’apparecchio alla pioggia o all’umidità.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire l’apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per gli utenti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

Operazioni di base
Installazione:
Per avviare, collegare l’unità alla porta USB del computer.
Disconnessione:
Rimuovere correttamente l’unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso. In caso contrario, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente o vadano persi.
A seconda dello spazio disponibile intorno alla porta USB del computer, può non essere possibile collegare l’unità direttamente al computer. In tal caso, collegare l’unità tramite un hub USB con alimentazione indipendente.
Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull’unità.
Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.
• Micro Vault è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português Suporte de armazenamento de dados

AVISO
Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Para os clientes na Europa

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Eletromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Treatmento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Operação básica
Instalação:
Ligue o dispositivo à porta USB do computador para reproduzir.
Desligar:
Retire correctamente o dispositivo de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente ou podem ficar destruídos.
Consoante a forma em torno da porta USB do computador, pode não poder ligar directamente o dispositivo. Neste caso, utilize o hub USB auto-alimentado para ligar.
É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravados na unidade.
A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.
• Micro Vault é uma marca comercial da Sony Corporation.

Nederlands Gegevensopslagmedium

WAARSCHUWING

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt.

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Voer de klanten in Europa

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyelen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Basisbediening
Instaleren:
Steek het product in de USB-poort van de computer om af te spelen.
Verwijderen:
Verwijder het product correct volgens de procedure voor uw besturingssysteem. Anders worden de gegevens niet correct opgenomen of worden ze vernietigd.
Afhankelijk van de ruimte rond de USB-poort van uw computer kan het gebeuren dat u het apparaat niet rechtstreeks kunt aansluiten. In dat geval gebruikt u een USB-hub met eigen stroomvoorziening om de aansluiting tot stand te brengen.
Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt.
Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.
• Micro Vault is een handelsmerk van Sony Corporation.

Polski Nośniki danych

OSTRZEŻENIE

Urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Producenent tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upowaznionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Pozbicie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Podstawy użytkowania
Instalowanie:
Podłącz urządzenie do portu USB komputera, aby odtworzyć.
Odzłączanie:
Usun prawidłowo urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać nieprawidłowo zapisane, a nawet utracone.
W zależności od kształtu obudowy przy porcie USB komputera, bezpośrednie podłączenie urządzenia może być niemożliwe. W takim przypadku należy użyć koncentratora USB z własnym zasilaniem w celu podłączenia urządzenia.
Zdecydowanie zalecane jest okresowe tworzenie kopii zapasowej danych zapisanych na urządzeniu.
Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.
„Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58”
• Micro Vault jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Česky Datová úložná média
UPOZORNĚNÍ
Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhledejte lékaře.
Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Po zákazníky v Evropě

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Způsobilným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.
Likvidace nepohodlného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by v výrobkem po ukončení jeho životnosti nemelo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sbrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Základní operace
Instalace:
Pro přehrávání zasuněte zařízení do portu USB na počítači.
Odpojení:
Vyjměte zařízení správným způsobem v souladu s příslušným operačním systémem. V opácném případě nemusí být data nahrána správně, nebo mohou být zničena.
V závislosti na tvaru okolo portu USB počítače nemusí být možné připojit zařízení přímo. V takovém případě použijte k připojení rozbočovač USB s vlastním napájením.
Důrazně doporučujeme průběžně zálohování dat z tohoto zařízení.
Společnost Sony Corporation nenesé žádnou zodpovědnost za případné škody či ztráty dat.
• Micro Vault je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Magyar Adathordozó

FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol a gyerekektől. Ha a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz. Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa.

Európai vásárlóink figyelmébe

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizéssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a kitaláló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Feltesztelésé vált elektronmos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használatát az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléknek vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektronos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A használat alapjai
Üzembe helyezés:
Lejtárazához dugja be az eszközt a számítógép USB portjába.
Kapcsolat bontása:
Az eszközt a használt operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint távolítsa el. Ha nem így tesz, előfordulhat, hogy az adatok elvesznek vagy rosszul lesznek rögzítve.
A számítógép USB portjának elhelyezésétől függően előfordulhat, hogy az eszközt nem lehet közvetlenül csatlakoztatni. Ebben az esetben csatlakoztassa az eszközt egy saját táplálási USB hub útján.
Javasoljuk, hogy az eszközre írt adatokról rendszeresen készítsen biztonsági másolatot.
A Sony Corporation nem vállal felelősséget az esetleges adatvesztésért, adatkárosodásért.
• A Micro Vault a Sony Corporation védjegye.

Slovensky
 Média na ukladanie údajov

UPOZORNENIE

Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

Pre zákazníkov v Európe

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných zleženostiach prosím kontakujte adresu uvedenú v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémiom oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zarúčenie správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Základné operácie

Instalácia:

Ak chcete prehrávať, pripojte zariadenie do portu USB na počítači.

Odpojenie:

Zariadenie správne odpojíte, ak dodržíte správny postup v závislosti od operačného systému. Inak sa údaje nemusia správne zaznamenať, pripadne sa môžu poškodiť.

V závislosti na vytvorení okolia USB portu na vašom počítači sa vám nemusí podať pripojiť zariadenie priamo. V takomto prípade použite na pripojenie samostatne napájaný USB rozbočovač.

Dôrazne sa odporúča pravidelne zálohovať údaje zapísané na tomto zariadení.

Spoločnosť Sony nesie zodpovednosť za akékoľvek poškodenie či stratu údajov.

- Micro Vault je ochrannou známkou spoločnosti Sony Corporation.

Türkçe Veri depolama ortamı

EEE Yönetmeliğine Uygundur

UYARI

Çocukların erişemeyecekleri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın. Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinasını açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkili servise yaptırın.

Avrupa'daki müşteriler için

Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmus olacaksınız. Malzemelerin geri dönüşürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil bürounuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Temel işlemler

Takma:

Oynatmak için aygıtı bilgisayarınızın USB portuna takın.

Bağlantıyı kesme:

Lütfen aygıtı işletim sisteminde bağlı uygun prosedürleri uygun şekilde izleyerek çıkarın. Aksi takdirde, veri doğru şekilde kaydedilemeyebilir veya zarar görülebilir.

Bilgisayarınızın USB portunun etrafındaki şekle bağlı olarak aygıtı doğrudan bağlayamayabilirsiniz. Bu durumda, lütfen bağlantı için kendi gücünü sağlayan USB hub kullanın.

Birime yazılan verileri başka bir ortama düzenli olarak yedeklemeniz önemli önerilir. Sony Corporation verilerinde meydana gelebilecek zarardan veya kayıptan sorumlu değildir.

- Micro Vault, Sony Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.

Українська
 Носій для зберігання даних

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Тримайте подалі від дітей. У випадку проковтування негайно зверніться до лікаря.

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Ремонтувати апарат дозволяється тільки кваліфікованому персоналу.

Для покуцпів із Європи

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу.
Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)

Строк експлуатації виробу: Залежить від гарантійного терміну.

Основні операції

Встановлення:

Для програмування вставте цей пристрій в порт USB комп'ютера.

Від'єднання:

Від'єднати цей пристрій належним чином, виконавши належну процедуру в залежності від ОС. В іншому випадку дані можуть бути неправильно записані або стерті.

Залежно від форми навокло порту USB комп'ютера, пристрій можливо не вдасться під'єднати безпосередньо. У цьому випадку використовуйте для під'єднування концентратор USB з автономним джерелом живлення.
Настійно рекомендується періодично виконувати резервне копіювання даних, записаних на цьому пристрої.

Sony Corporation не бере на себе відповідальності за будь-яке пошкодження або втрату даних, що може статися.

- Micro Vault є товарним знаком Sony Corporation.

Русский Носитель для хранения данных

ВНИМАНИЕ

Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу.

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Для клиентов в странах Европы

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизовать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Основные сведения по эксплуатации

Установка:

Для воспроизведения подключите устройство к порту USB на компьютере.

Отсоединение:

Извлекайте устройство должным образом, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае запись данных может быть выполнена неправильно или они могут быть уничтожены.
При определенной форме углубления вокруг USB-порта компьютера подключение устройства напрямую может быть невозможно. В этом случае для подключения используйте USB-концентратор с собственным источником питания.
Настоятельно рекомендуется периодически создавать резервные копии данных, записанных на устройво.
Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.

- Micro Vault является товарным знаком Корпорация Sony.

Импортер на территории РФ: ЗАО “Сони Электроникс”, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иваницлова, д. 58
050059 Алматы қаласы, Иваницлов көшесі, 58 үй

Срок службы устройства: на основе гарантийного срока.

Қазақстан
 Деректерді сақтау құралы

ЕСКЕРТУ

Балалардан аулақ ұстаңыз. Жұтып қойса, дереу дәрігер қаратыңыз.

Өрт немесе тоқ соғу қаупін азайту үшін құрылғыны жаңбыр астында немесе ылғалдылығы жоғары ортада қалдырмаңыз.

Тоқ соғуға жол бермеу үшін корпусы ашаңыз. Қызмет көрсетуді тек білікті мамандарға тапсырыңыз.

Еуропадағы тұтынушылар үшін

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизовать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иваницлова, д. 58
050059 Алматы қаласы, Иваницлов көшесі, 58 үй
Бұйымды пайдалану мерзімі: Кеңілік мерзіміне негізделген.

Негізгі жұмысы

Орнату:

Ойнату үшін құрылғыны компьютердің USB портына қосыңыз.

Ажырату:

Амалдық жүзіге байланысты тиісті процедураға сәйкес құрылғы дұрыс ажыратыңыз. Әйтпесе, деректер дұрыс жазылмауы немесе жойылуы мүмкін.

Компьютердегі USB портының маңындағы пішімге байланысты құрылғыны дұрыс қоса алмауыңыз мүмкін. Мұндай жағдайда, қосу үшін өзінің қорегі бар USB хабын пайдаланыңыз.

Құрылғыға жазылған деректердің қосалқы көшірмесін мерзімді түрде жасап тұрыңыз.

Sony Corporation орын алуы мүмкін кез келген зақымға немесе деректердің жоғалуына жауапты болмайды.

- Micro Vault – Sony Corporation компаниясының сауда белгісі.

Ελληνικά Μέσο αποθήκευσης δεδομένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Για να μειώσετε ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Παράψτε τις όλες τις επισκευές μόνο σε αρμόδιο προσωπικό.

Για Πελάτες στην Ευρώπη

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διεθνήνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Απορρίψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με εξουσιοστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Βασική Λειτουργία

Εγκατάσταση:

Συνδέστε τη συσκευή στη θύρα USB του υπολογιστή σας για αναπαράγωγή.

Αποσύνδεση:

Αφαιρέστε τη συσκευή σωστά ακολουθώντας τις κατάλληλες διαδικασίες, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα. Σε αντίθετη περίπτωση, τα δεδομένα ενδέχεται να μην γυραφούν σωστά ή να καταστραφούν.
Ανάλογα με το σχήμα γύρω από τη θύρα USB του υπολογιστή, ίσως δεν μπορείτε να συνδέσετε απευθείας τη συσκευή. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε για τη σύνδεση έναν αυτοτροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB.

Συνιστάται ιδιαίτερα να δημιουργείτε περιοδικά αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που υπάρχουν στη μονάδα.

Η Sony Corporation δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημία ή απώλεια δεδομένων.

- To Micro Vault είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.

Eesti
 Andmekandja

Selle toote valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapanis. EMC ja toodeote ohutuse volitatud esindaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Saksamaal. Hooldus- või garantiiteeninduse vajaduse korral pöördu hooldus- või garantiidokumentides märgitud aadressil.

Lietuviškai Duomenų saugojimo laikmena

Sio gaminių gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija. EMC ir gaminių saugos patvirtintas atstovas yra Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Vokietija. Aptarnavimo ir garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės adresu, nurodytu atskiuruose aptarnavimo arba garantijos dokumentuose.

Latviski Datu glabāšanas mediji

Ši produkta ražotājs ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japānā. EMC un produktu drošības autorizētais pārstāvis ir Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Vācijā. Apkopes un garantijas servisa gadjūmā, vērsties adresē, kas norādīta atsevišķos apkopes vai garantijas dokumentos.

Svenska Datalagringsmedium

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Slovensko Shranjevalni medij

Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščen predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Norsk Datalagringsmedie

Produsenten av dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriserer representant for EMC og produktikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantiokumentet.

Dansk Datalagringsmedie

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Suomi Tiedontallennusväline

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuaioissa ottaa-kaa yhteys valtuutetun Sony huoltoon.

Română Suport de stocare a datelor

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Български Носител за съхранение на данни

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обрънете се към адресите в съответните сервисици или гаранционни документи.

Технічніхарактеристики	
Серія USM-N	
Діапазон робочоїтемператури:	Від 0 °C до 35 °C
Діапазон робочоївологості:	Від 20 % до 90 % (без конденсаціївологи)
Діапазон температури зберігання:	Від -10 °C до +60 °C
Діапазон вологостізберігання:	Від 20 % до 90 % (без конденсаціївологи)
Зовнішнірозміри:	Приблиз. 20,9 мм × 9,5 мм × 67,4 мм
Маса:	Приблиз. 11,5 г
Аксесуари:	Посібник з експлуатації
Технические характеристики	
Серия USM-N	
Диапазон рабочей температуры:	От 0 °C до 35 °C
Диапазон рабочей влажности:	От 20 % до 90 % (без конденсации)
Диапазон температуры хранения:	От -10 °C-тан +60 °C-ка дейін
Диапазон влажности хранения:	От 20 % до 90 % (без конденсации)
Наружные размеры:	Приблиз. 20,9 мм × 9,5 мм × 67,4 мм
Масса:	Приблиз. 11,5 г
Принадлежности:	Инструкция по эксплуатации
Сипаттамасы USM-N қатары	
Жұмыс температурасыннауқамы:	0 °C-тан 35 °C-ка дейін
Жұмыс ылғалдылығынауқамы:	20 %-дан 90 %-ға дейін (конденсациясыз)
Сақтау температурасынауқамы:	-10 °C-тан +60 °C-ка дейін
Сақтау ылғалдылығынауқамы:	20 %-дан 90 %-ға дейін (конденсациясыз)
Сыртқы өлшемдері:	Шамамен 20,9 мм × 9,5 мм × 67,4 мм
Салмағы:	Шамамен 11,5 г
Керек-жарактар:	Пайдалану нұсқаулығы